FR

HE-VA

Mode d'emploi
Liste de pièces de rechange
Déclaration de conformité

Avertissement: Avant d'utiliser la machine il est important de lire les consignes d'utilisation

Combi-Seeder VF MKII

Largeur de travail: 3 - 4 m
(De la machine no. 27758)

HE-VA
N. A. Christensensvej 34
DK-7900 Nykøbing Mors
Tel: +45 9772 4288
Fax:+45 9772 2112
www.he-va.com

Table des matières

Déclaration de conformité 4
Contrôle à reception 5
Description de la machine 5
Domaines d'application 5
Spécifications techniques 5
Réclamations 5
Sécurité sur Combi-Seeder 6
Sécurité et Instructions sur l'Hydraulique 7
Montage de Combi-Seeder au tracteur 8
Accouplement au tracteur 8
Mise en train 8
Marqueur 8
Entretien 10
Équipement en option 11
Levage hydraulique pour socs 11
Levage hydraulique pour roue de graine 11
Liste de pièces de rechange 12
Bâti principal 12
Plateforme 14
Marqueur 16
Rouleau 18
Planche niveleuse 20
Roue DPA 22
Hydraulique 24
Planche niveleuse 24
Relevage p/ roue de graine 24
Marqueur 26

Déclaration de conformité

suivant les prescriptions de la Directive 2006/42/CE

en vigueur à partir du 29. Décembre 2009

HE-VA ApS

N. A. Christensensvej 34,

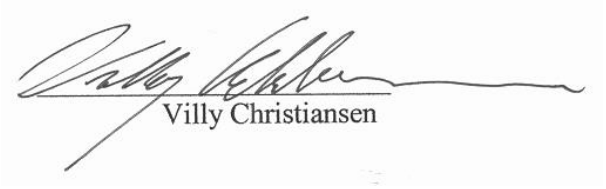
DK-7900 Nykøbing Mors

déclare sous sa responsabilité que le produit suivant est en conformité avec la Directive 2006/42/CE.

Combi-Seeder VF

Nr : _____

Nykøbing Mors 29/12 2009



Contrôle à reception

A l'arrivée chez la dépositaire ainsi que chez le client, contrôlez le Combi-Seeder pour de dégâts ou de fautes éventuels.

Description de la machine

Domaines d'application

Combi-Seeder est un système porté de semis disponible aux largeurs de travail de 3m et 4m. Combi-Seeder est muni d'un soc de remorquage solide, aux semeurs en deux parties et fixés par les bagues. Combi-Seeder peut être muni de la trémie Multi-Seeder HE-VA, qui vous permet d'établir de nombreuses sortes de graine et de semer simultanément.

Combi-Seeder est monté sur l'attelage trois points du tracteur, et les accouplements sont montés sur les prises du tracteur. Afin d'obtenir une utilisation optimale de l'effort de traction, il faut faire attention au montage des pneus du tracteur, et selon les circonstances, le montage de roues jumelées est à recommander. Sous la plupart des conditions, il sera d'avantage de monter un outil frontal pour retassement/traitement du sol devant le semoir.

Spécifications techniques

Modèle	**3,0 m**	**4,0 m**
Largeur de travail	3,0 m	4,0 m
Puissance requise	80+	100+
Volume de la trémie	1000 L	1400 L
Nombre de sorties d'huile double effet	1	1
Socs à sabots		
Poids vidée en kg (Rouleau tubes carrés)	1465	1865
Relevage requis à trémie remplie en kg (Rouleau tubes carrés)	4200	5200
Poids vidée en kg (Rouleau spire)	1495	1905
Relevage requis à trémie remplie en kg (Rouleau spire)	4350	5475
Poids vidée en kg (Rouleau packer)	1720	2150
Relevage requis à trémie remplie en kg (Rouleau packer)	4700	5800
Poids vidée en kg (Rouleau caoutchouc LTX)	1640	2640
Relevage requis à trémie remplie en kg (Rouleau caoutchouc LTX)	4540	5580

Combi-Seeder se conforme à DS/ISO 11001-1, attelage trois points.

Réclamations

Les dépannages de réclamation seraient fait à la station-service de la dépositaire au-dedans des heures de travail. S'il n'est pas possible de faire les réparations dans les heures de travail, la levée des heures supplémentaires est effectuée. Les machines remises aux dépannages de réclamation, doivent être nettoyée.

Sécurité sur Combi-Seeder

Ne démarrez pas la machine s'il se trouvent de personnes en positions exposées* dans des zones hazardeuses**.

Quand il se trouvent de personnes en positions exposées (par exemple pendant réglage, entretien, accouplement et dételage), les conditions suivantes doivent être observées:

1. La machine doit être descendue sur un fondement solide.

2. Le système hydraulique doit être déchargé.

3. Le tracteur doit être arrêté et la clé de contact extraite.

4. Le chauffeur doit s'assurer que personne ne se trouve en positions exposées pendant l'opération.

* Personne en position exposée: Toutes personnes qui se trouvent en positions exposées, entièrement ou en partie.
** Zone hazardeuse: Sur et sous la machine au moins de 4 m de la machine.

La plupart des accidents qui arrivent pendant l'operation, le transport et l'entretien des machines sont causées par mépris des conditions de sécurité les plus rudimentaires.
Donc il est de première importance que tous ceux qui manient la machine observent étroitement les instructions de sécurité en dehors des instructions supplémentaires qui s'attachent à la machine.
La machine ne doit être manie, entretenue et réparée que par des personnes, qui connaient bien ces tâches et qui connaient bien ensuite les éléments de danger rattachés à la machine.

ATTENTION !! Pièces tournantes et vêtements mous font une combinaison dangereuse.

IMPORTANT !! À cause du risque de pièces tombantes, il est trés dangereux pour des personnes se trouvant sur le Bâti de la machine quand celle-là est en service attelée à un tracteur.

Sécurité et Instructions sur l'Hydraulique

1. La pression d'introduction maximale est 225 bar.

2. Il est à recommander de marquer les pièces d'accouplement sur les raccords hydrauliques entre tracteur et outil afin d'éviter l'opération incorrecte!

3. En recherchant les fuites hydraulique, servez-vous des moyens appropriés (les lunettes de protection, les gants etc.)
   L'huile hydraulique à haute pression peut pénétrer la peau et causer des graves blessures.
   En cas de blessure, consultez un médecin immédiatement.
   RISQUE D'INFECTION!

5. Avant l'opération hydraulique, descendez la machine sur un fondement solide.
   Enlevez la pression hydraulique, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

6. Contrôlez les tuyaux hydraulique régulièrement, à un interval de six mois maximum en cas de fentes, usure etc. Remplacez des tuyaux défectueux immédiatement.

La durée des tuyaux hydraulique est 5 ans au maximum.
Tous tuyaux neufs doit être conforme aux instructions du manufacturier.

INSTRUCTIONS DE TRANSPORT SUR ROUTES PUBLIQUES

Avant le transport sur routes publiques, surveillez que l'accouplement de la machine au tracteur est en accordance avec les codes de la route dans votre région (poids total licite, charge pas essieu licite, largeur de transport, phares, voyants d'alerte etc.).

CHARGE PAR ESSIEU AVANT

Après l'accouplement de la machine et au poids total licite, mettez à la sûreté la timonerie de la tracteur. Surveillez que l'essieu avant est suffisamment chargé. La charge par essieu avant doit totaliser au moins 20% du poids totale du tracteur. Charge par essieu et poids total licites pour le tracteur doivent toujours être observés.

NB! Les caractéristiques de marche, contrôle et freinage sont influencées par la combinaison des machines accouplées.

Montage de Combi-Seeder au tracteur

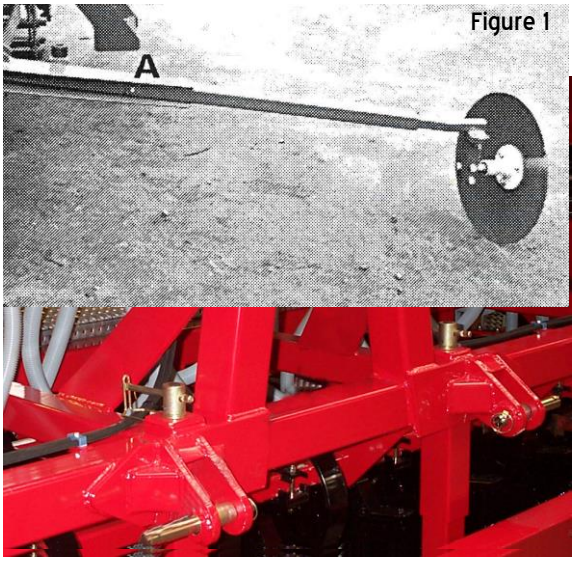
Figur 1

Accouplement au tracteur

Accouplez la machine aux bras de traction du tracteur par moyen des broches. Montez le bras supérieur d'attelage en haut du porte masse à trois points par moyen de la broche supérieure. Les broches sont compatibles à cat. II et aussi cat. III.
Ajustez la longueur du bras d'attelage permettant une position de travail horizontale de la machine.

Accouplez les tuyaux hydrauliques des marqueurs aux prises d'huile double effet du tracteur.

Figure 1



Mise en train

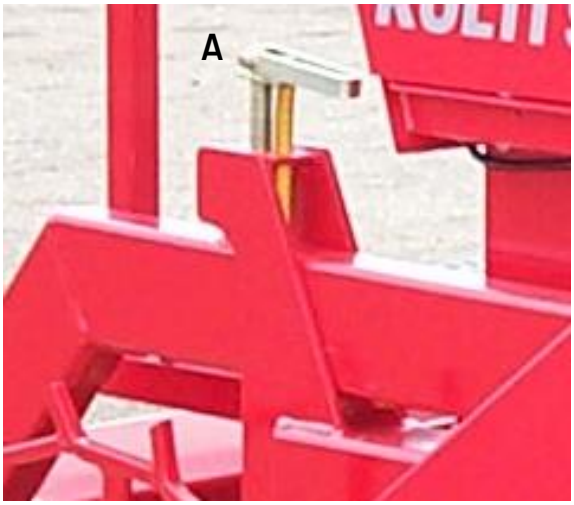
Ajustement correct du semoir est essentiel pour un résultat de semis parfait. Faites attention à la profondeur de semis – elle est facilement exagérée!

Le résultat de semis dépend de:

- l'état du champ
- le blé de semence
- l'ajustement du semoir
- la vitesse de travail
- le temps – le climat

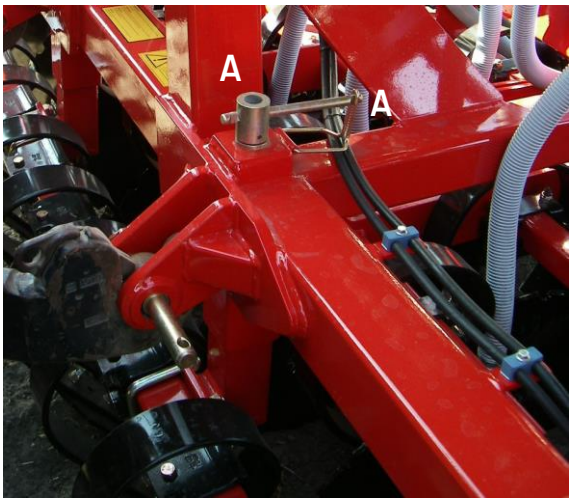
Faites calibrer le semoir au dosage souhaité (Voir page 13).
L'ajustement de la herse est fait facilement par essai avec la roue doseuse dans la position de stationnement.

Figure 2



Ajustez la profondeur en tournant les broches de chaque côté. Figure 2 A.

Figure 3



Ajustez la hauteur de la planche niveleuse en tournant les broches. Figure 3 A.

Marqueur

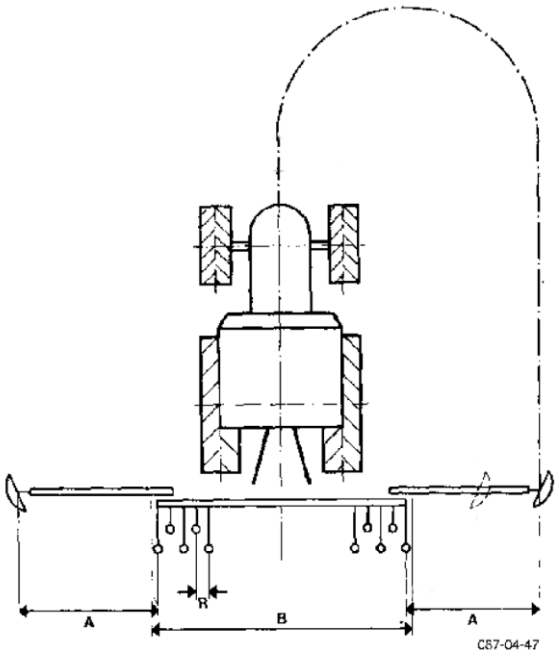
Le semoir est muni de marqueurs hydrauliques.

Il faut une prise d'huile double effet, qui active une soupape à deux voies automatique.

Les bras du marqueur sont munis d'un boulon de sécurité, qui est déclenché en cas de surcharge. Il est recommandé d'amener de boulons supplémentaires en mésures M8x30 qualité 8.8 pendant les semailles. Voir figure 1 A.

Ajustage du marqueur
Marquage du centre du tracteur, mésuré du soc extérieur (figure 2), est calculé par la formule suivante:

$$\frac{\text{Largeur de travail + intervoie}}{2} = A$$



Entretien

Contrôle avant la saison:

1. Nettoyez l'unité doseuse et tous capteurs.
2. Graissez tous graisseurs et paliers à billes.
3. Huilez la chaîne de la roue de graine.
4. Vérifiez que les jalonneurs sont à la longueur de travail souhaitée.
5. Vérifiez que les rouleaux sont en état de marche.
6. Vérifiez que tous boulons et écrous sont serrés.

Contrôle quotidien:

1. Vérifiez que les socs semoirs ne sont pas calés.

Contrôle hebdomadaire:

1. Vérifiez que tous boulons et écrous sont serrés.
2. Graissez les disques jalonneurs.
3. Graissez les rouleaux toutes les 25 heures.

Contrôle fin de saison:

1. Videz la trémie entièrement.
2. Nettoyez la machine au moyen d'un compresseur, puis lavez au fond avec de l'eau.
   L'électronique ne doit pas être lavé sous pression!
3. Graissez en plus tous les nipples de graissage, afin d'extraire l'eau.
4. Huilez les roues dentée et les chaînes pour éviter la formation de rouille.
5. Vérifiez que des pièces hazardeuses ou endommées soient réparées ou échangées.
6. Gardez la boîte du Multi-Tronic protègée contre poussière et humidité.
7. Huilez les boulons de réglage de la planche niveleuse pour éviter la formation de rouille.
1. Ajustez les broches de contrôle de profondeur et graissez-les.

Équipement en option

Levage hydraulique pour socs

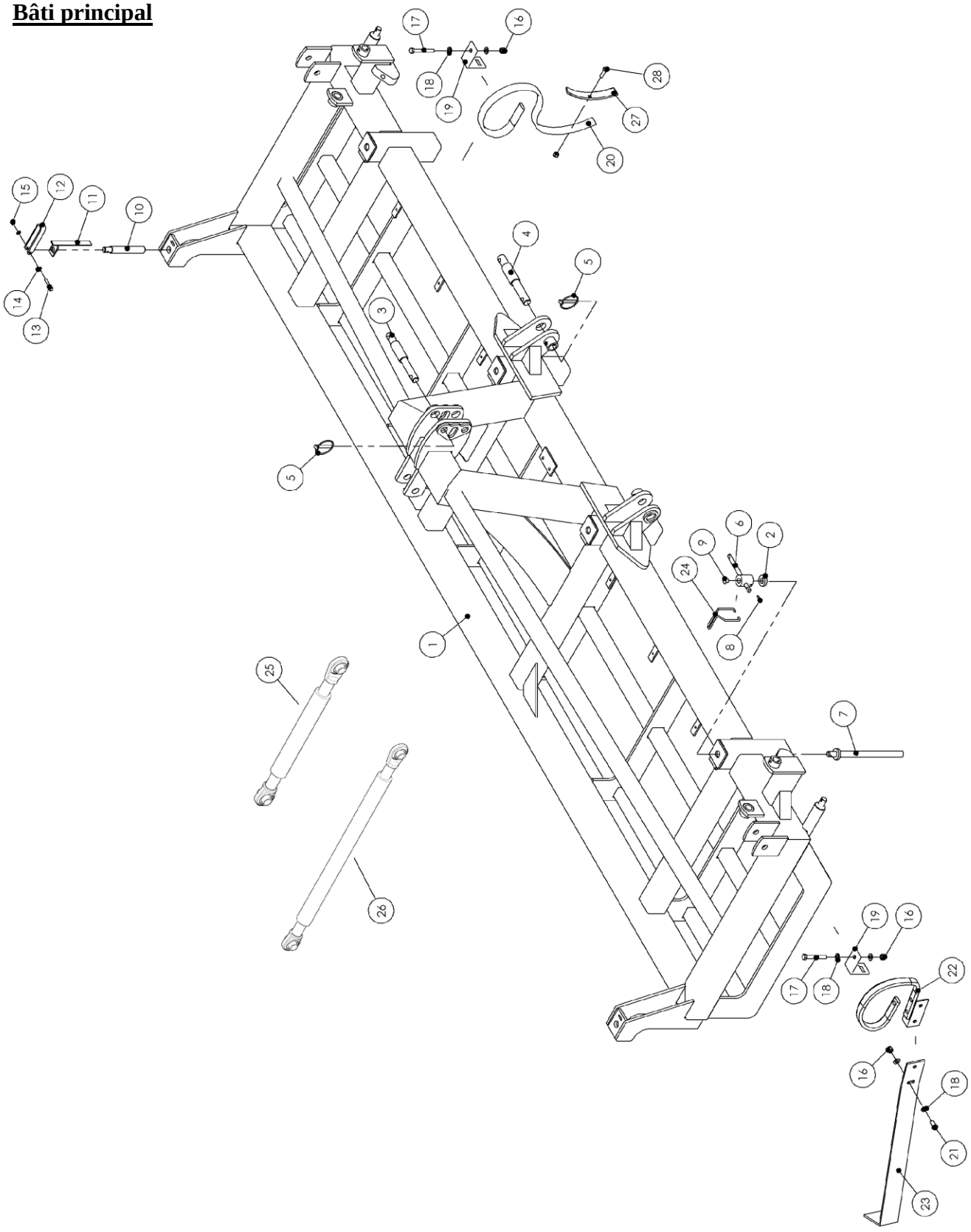
Le système hydraulique facilite le relevage et descente de la barre d'attelage supérieure. Celà est avantageux en bout de champ, ainsi qu'au transport.

Levage hydraulique pour roue de graine

Avec le système hydraulique la roue de graine est relevée et descendue facilement.
Celà est avantageux en bout de champ, ainsi qu'au transport.

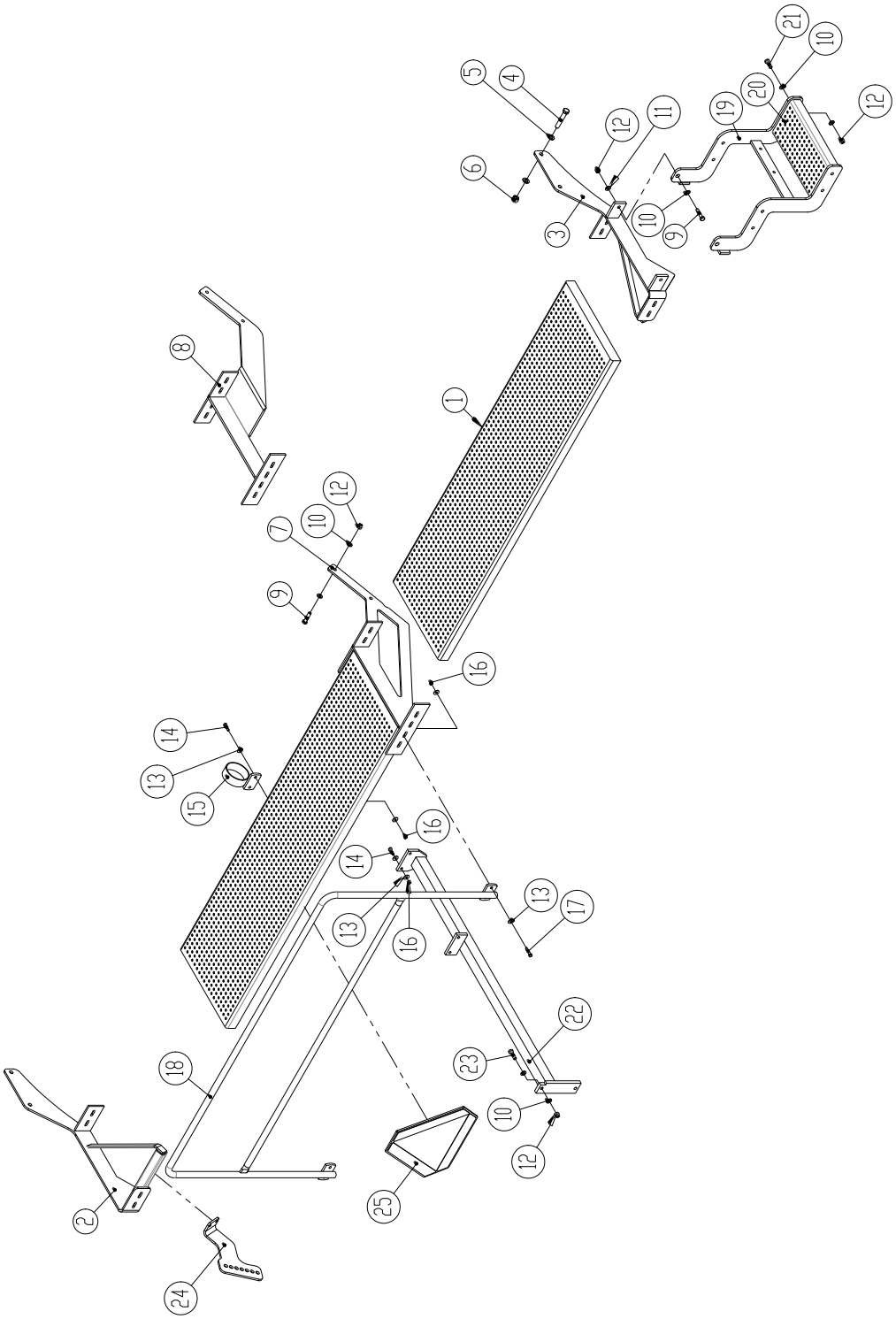
Liste de pièces de rechange

Bâti principal



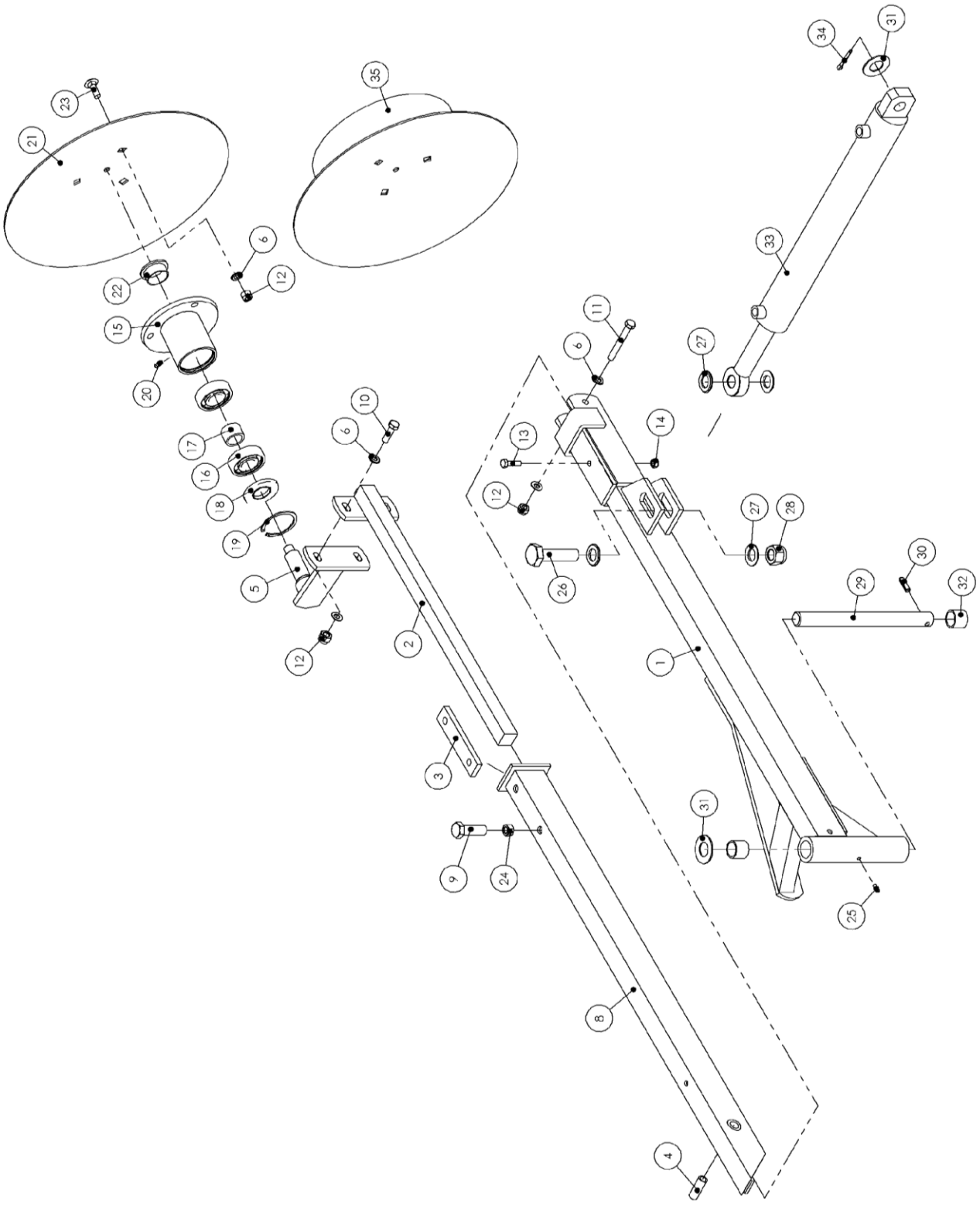
Dessin	No. De piéces	Désignation
1	1150046	Plan principal 3m
	1150040	Plan principal 4m
2	1011410	Arrêt l'anneau
3	69525105C	Rivet Ø25
4	69528105C	Rivet Ø28
5	690134008	Goupille Ø11
6	1035800	Manivelle
7	1080540	Arbre
8	0371500	Goupille mecanindus Ø6x32
9	0489070	Bouchon en plastique
10	1105470	Arbre
11	1105430	Échelle
12	1105520	Poignér
13	0234800	Vis H M8x45
14	0272250	Rondelle M8
15	0264050	Écrou H M8
16	0264070	Écrou H M12
17	0235450	Écrou M12X90
18	0272270	Rondelle M12
19	0422301	Bride de dent 50x50
20	0422100	Dent de bout 32x10
21	0235330	Vis de pression M12x25
22	1150082	Ressort supérieure, gauche
	1150083	Ressort supérieure, droite
23	1042550	Lame de nivellement
24	0431990	Collier d'aarêt
25	04366670	Barre de poussée, sans décrottoir
26	0436680	Barre de poussée, avec décrottoir
27	0422020	Pointe
28	0386210	Vis H M10x37

Plateforme



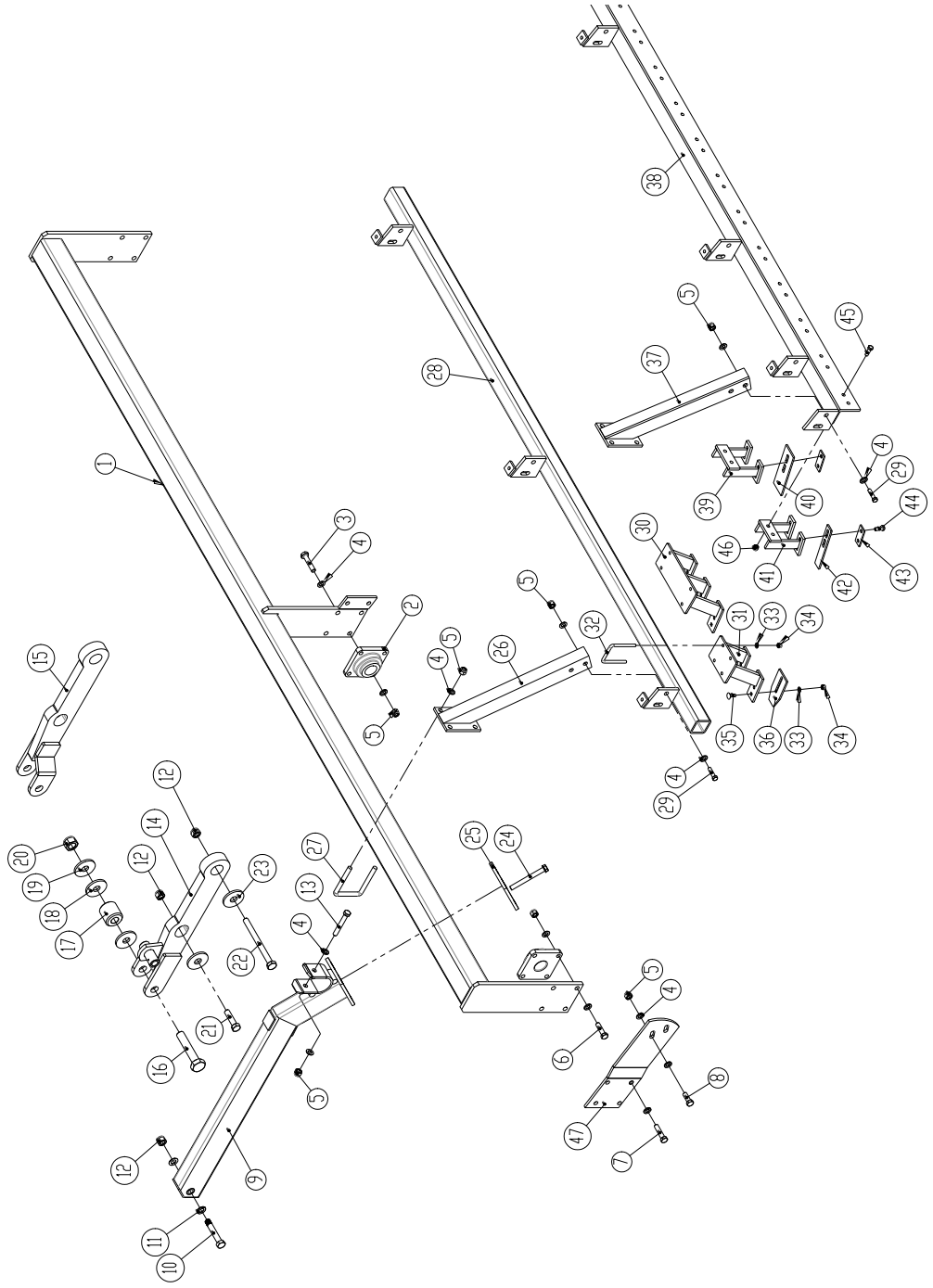
Dessin	No. De piéces	Désignation
1	0487480	Planche de debarque
2	1097746	Console gauche p/plateforme
3	1097743	Console droite p/plateforme
4	0238850	Vis H M16x90
5	0272290	Rondelle M16
6	0264090	Écrou H M16
7	1097820	Console centrale (socs semeurs)
8	1097930	Console centrale (rampe de semis à disques)
9	0235380	Vis H M12x50
10	0272270	Rondelle M12
11	1108220	Bague d'écartement
12	0264070	Écrou H M12
13	0272250	Rondelle Ø8
14	0234781	Vis de pression M8x35
15	1097590	Jonction de câbles
16	0264050	Écrou H M8
17	0238020	Vis de pression M8x40
18	1097520	Balustrade 1m
	1097300	Balustrade 3m
	1097130	Balustrade 4m
19	1097210	Escalier
20	0487007	Marche
21	0235350	Vis de pression M12x35
22	1097450	Bras p/Multi-Seeder
23	0235360	Vis de pression M12x40
24	1097931	Plaque creuse p/herse peigne (gauche)
	1097932	Plaque creuse p/herse peigne (droite)
25	0521010	Triangle de signalisation

Marqueur

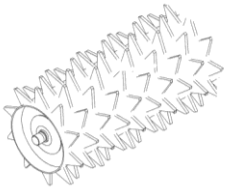
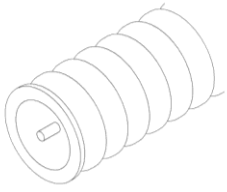
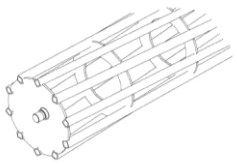

1
2
3
4
5
6
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35

Dessin	No. De piéces	Désignation
1	1076980	Bras de traceur, gauche
	1076990	Bras de traceur , droite
2	1042900	Bras de traceur, extérieur
3	1042940	Flanc de filet
4	1042930	Bague
5	1042961	Essieu pour le roulement à billes
6	0272260	Rondelle M10
8	1042730	Bras de traceur milieu 3m
	1042740	Bras de traceur milieu 4m
9	0238330	Vis de pression M12x50
10	0235060	Vis de pression M10x35
11	0235150	Vis H M10x80
12	0264060	Écrou H M10
13	0234770	Vis de pression M8x30
14	0264050	Écrou H M8
15	1043790	Moyeu nu
16	0472960	Roulement à billes 6305z
17	1066840	Bague d'écartement
18	0483401	Joint
19	0379220	Anneau-frein I 62
20	0432100	Graisseur M8
21	0427790	Disque de marqueur
22	0489380	Bouchon en plastique
23	0248421	Vis J M10x30
24	0261070	Écrou M12
25	0432130	Graisseur 90 M6
26	0236170	Vis H M20x80
27	0272310	Rondelle M20
28	0264110	Écrou H M20
29	1129950	Rivet ø25
30	0371660	Goupille elastique ø8x32
31	0271650	Disque M24
32	0475301	Pince ø30
33	0465003	Vérin hydraulique
34	0373420	Goupille ø6,3x32
35	1137000	Disque anglais

Rouleau



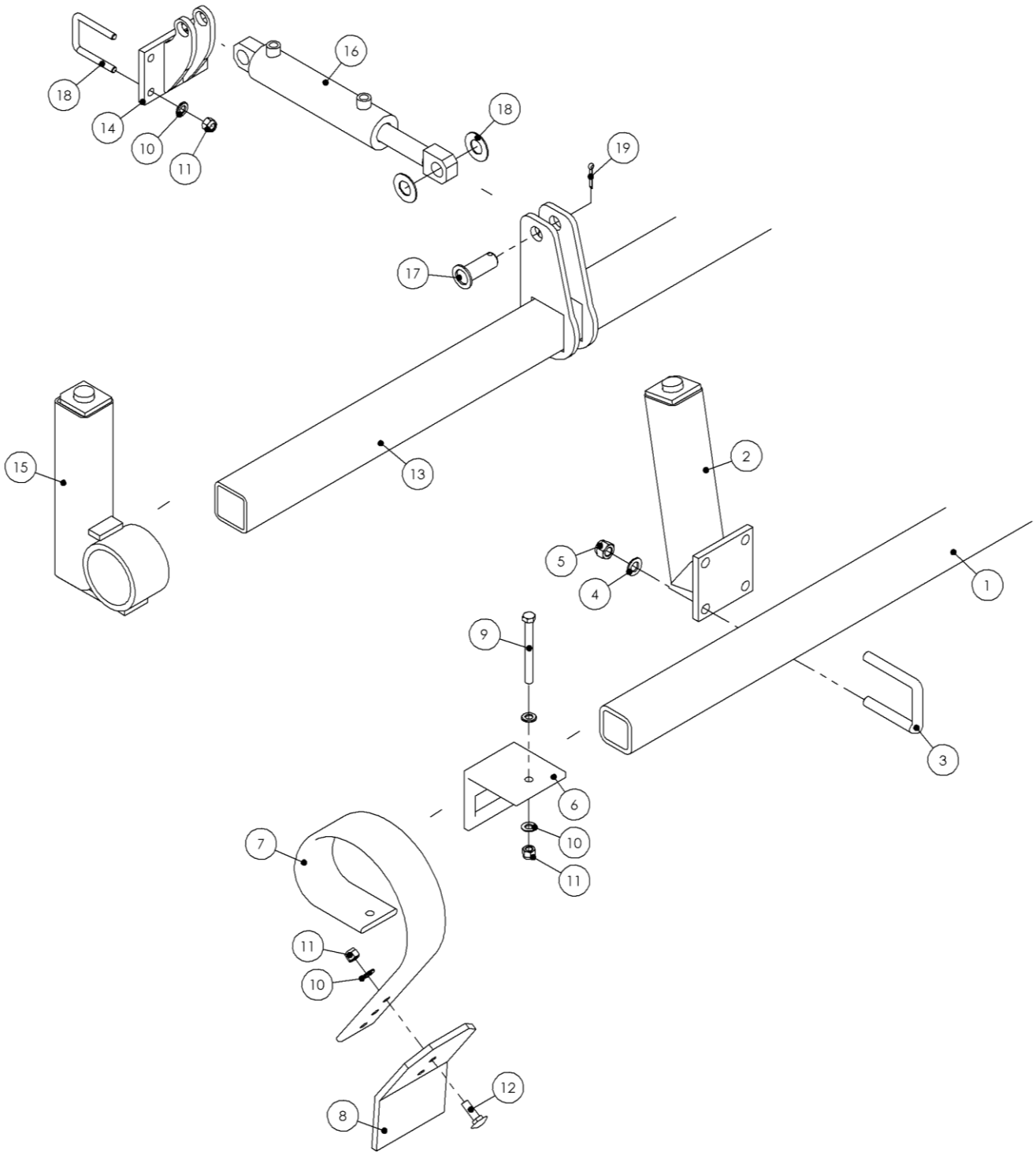
Tandpakkervalse	**LTX valse**	**Rørpakkervalse**
Packer crumbler	**LTX roller**	**Packer roller**
Zahnpackerwalze	**LTX walze**	**Rohrpackerwalze**
Rouleau packer denté	**Rouleau caoutchouc LTX**	**Rouleau tubes carrés**

Dessin	No. De piéces	Désignation
1	1044270	Barre 3m
	1044310	Barre 4m
2	0478950	Roulement à billes ø50
3	0235880	Vis H M16x80
4	0272290	Rondelle M16
5	0264090	Écrou H M16
6	0235840	Vis H M16x60
7	0235860	Vis H M16x70
8	0235800	Vis de pression M16x45
9	1150050	Bras de rouleau
	1150117	Bras de rouleau (de la machine no. 28327)
10	0236210	Vis H M20x120
11	0272310	Rondelle M20
12	0264110	Écrou H M20
13	0235910	Vis H M16x110
14	1150099	Bras d'attelage gauche (long)
	1150123	Bras d'attelage gauche (court)
15	1150102	Bras d'attelage droite (long)
	1150118	Bras d'attelage droite (court)
16	0337050	Vis H M30x160
17	1150112	Galet support
18	1097360	Pièce d'écartement
19	0272350	Rondelle M30
20	0264155	Écrou H M30
21	0236315	Vis H M20x280
22	0236310	Vis H M20x240
23	1150108	Pièce d'écartement
	1150109	Pièce d'écartement
	1150110	Pièce d'écartement
24	0235950	Vis H M16x150
25	1106070	Plague de serrage M16
26	1150081	Bras p/décrottoir de LTX
27	0382160	Colier de serrage M16 100x100
28	1150079	Barre 3m p/LTX
	1150078	Barre 4m p/LTX
29	0235380	Vis H M12x50
30	1139310	Soutien long p/décrottoir
31	1139320	Soutien court p/décrottoir
32	0382110	Colier de serrage M10 70x70
33	0272260	Rondelle M10
34	0264060	Écrou H M10
35	0248421	Vis J M10x30
36	1139330	Décrottoir de LTX
37	1075030	Bras p/décrottoir packer
38	1042230	Barre 3m
	1042210	Barre 4m, gauche
	1042470	Barre 4m, droite
39	1042270	Soutien long p/décrottoir
40	1021660	Décrottoir
41	1042280	Soutien court p/décrottoir
42	1021670	Décrottoir
43	1012520	Plaque de serrage M12
44	0238290	Vis de pression M12x30
45	0235350	Vis de pression M12x35
46	0264070	Écrou H M12
47	1044280	Stabilisant, gauche
	1044290	Stabilisant, droite

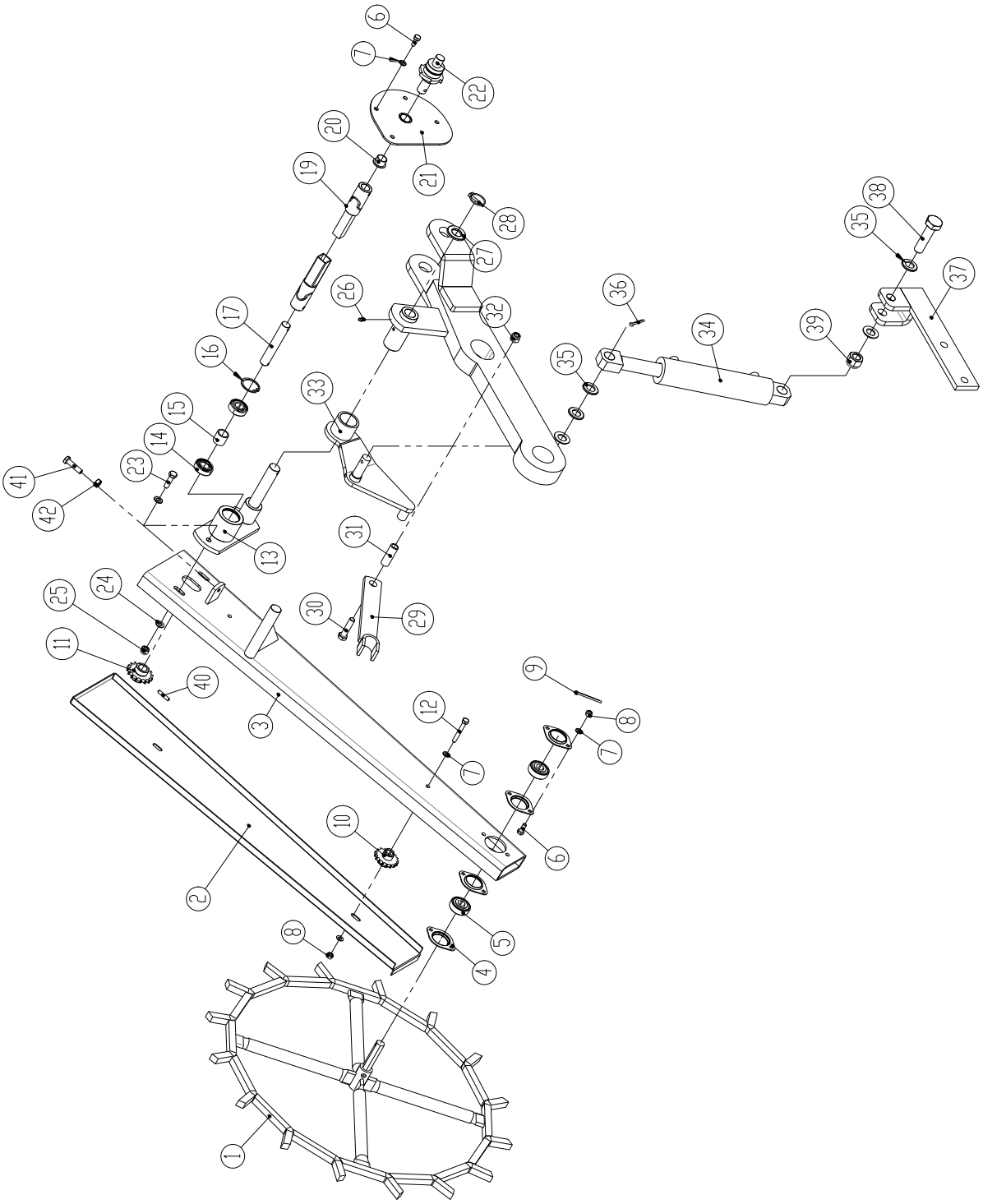
	1044100	Rouleau á tubes carrés
	1044090	Rouleau á tubes carrés
	1044230	Rouleau á tubes carrés
	1044210	Rouleau á tubes carrés
	0516300	Rouleau de LTX
	0516200	Rouleau de LTX

Planche niveleuse



Dessin	No. De piéces	Désignation
1	1077010	Barre 3m
	1077020	Barre 4m
2	1139420	Bâti inférieur
3	0382150	Collier de serrage M16 70x70
4	0272290	Rondelle M16
5	0264090	Écrou H M16
6	633052200	Dent 70x70
7	0422144	Bride de dent 80x10
8	0422143	Plaque d'usure 150x8
9	0235480	Vis H M12x120
10	0272270	Rondelle M12
11	0264070	Écrou H M12
12	0248660	Vis J M12x40
13	1150056	Barre hydraulique 3m
	1150085	Barre hydraulique 4m
14	1150054	Soutien pour vérin
15	1150057	Bâti inférieur
16	0465900	Vérin hydraulique
17	1139350	Rivet ø25
18	0382125	Collier de serrage M12 50x50
19	0271650	Rondelle M24
20	0373310	Goupille ø5x32

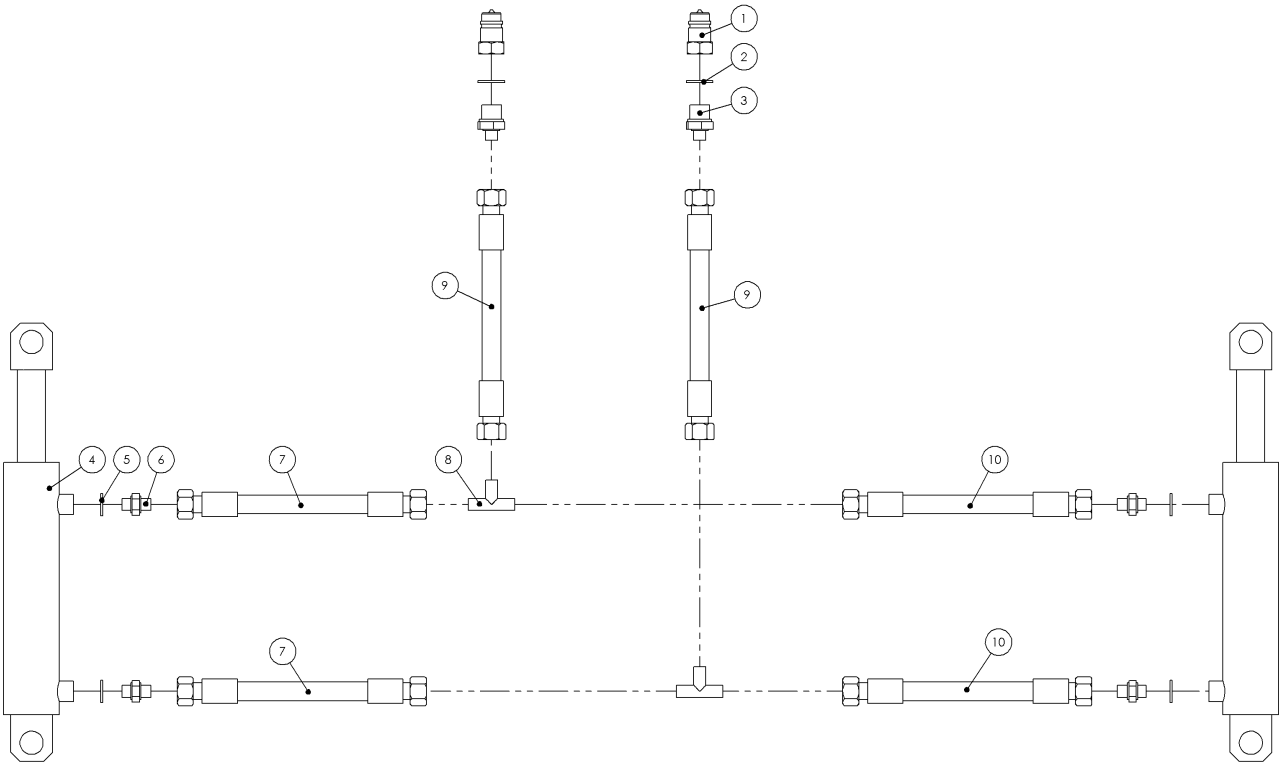
Roue DPA


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Dessin	No. De piéces	Désignation
1	1108770	Laroue
2	1076690	Couvercle
3	1150095	Carter
4	0471651	Plaque pour le roulement
5	0471650	Roulement á billes
6	0234750	Vis de pression M8x20
7	0272250	Rondelle M8
8	0264050	Écrou H M8
9	0373350	Goupille ø5x50
10	1097860	Roue à chaîne, 16 D.
11	1097840	Roue à chaîne, 17 D.
12	0234830	Vis H M8x60
13	1076730	Roulement
14	0472300	Roulement à billes 6004-Z
15	1076680	Bague d'écartement
16	0379160	Bague de fermeture I 42
17	1097010	Essieu ø20
19	0437805	Cardan
20	P7991089002	Bouchon en plastique
21	1150101	Console d'appui
22	1097740	Essieu
23	0235060	Vis de pression M10x35
24	0272260	Rondelle M10
25	0264060	Écrou H M10
26	0432100	Graisseur M6
27	0272330	Rondelle M24
28	0378200	Goupille ø4,5
29	1076630	Bras support
30	0238330	Vis de pression M12x50
31	1108220	Bague de distancer
32	0264070	Écrou H M12
33	1097748	Bras hydraulique
34	0468200	Vérin hydraulique
35	0272310	Rondelle M20
36	0373310	Goupille ø5x32
37	1150107	Support de vérin
	1150142	Support de vérin (a partir de machine nr 29722)
38	0236170	Vis H M20x80
39	0264110	Écrou H M20
40	0371500	Goupille elastique ø6x32
41	0235070	Vis de pression M10x40
42	0261363	Écrou M10
43	0409402	Chaîne 2m
44	0409411	Anneau de chaîne

Hydraulique

Planche niveleuse



Relevage p/ roue de graine

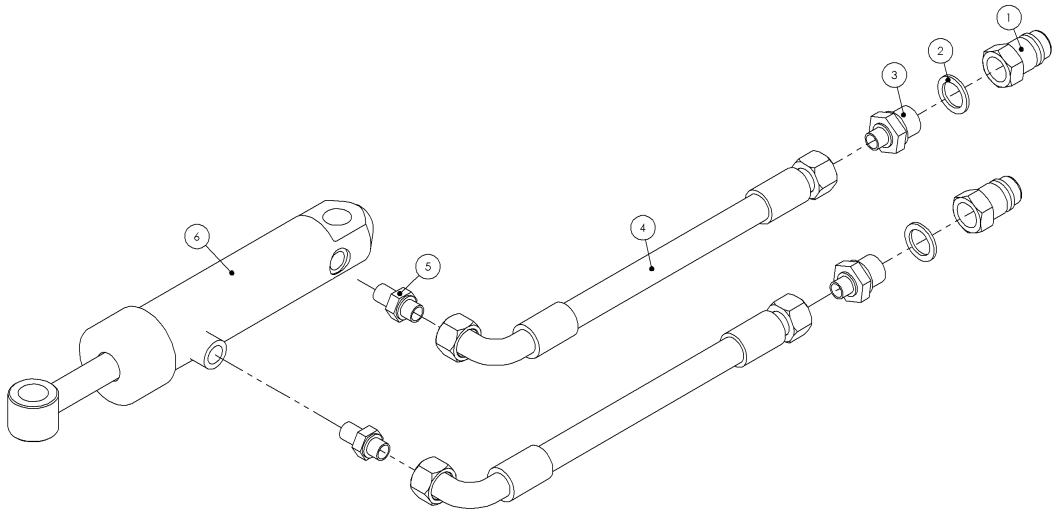


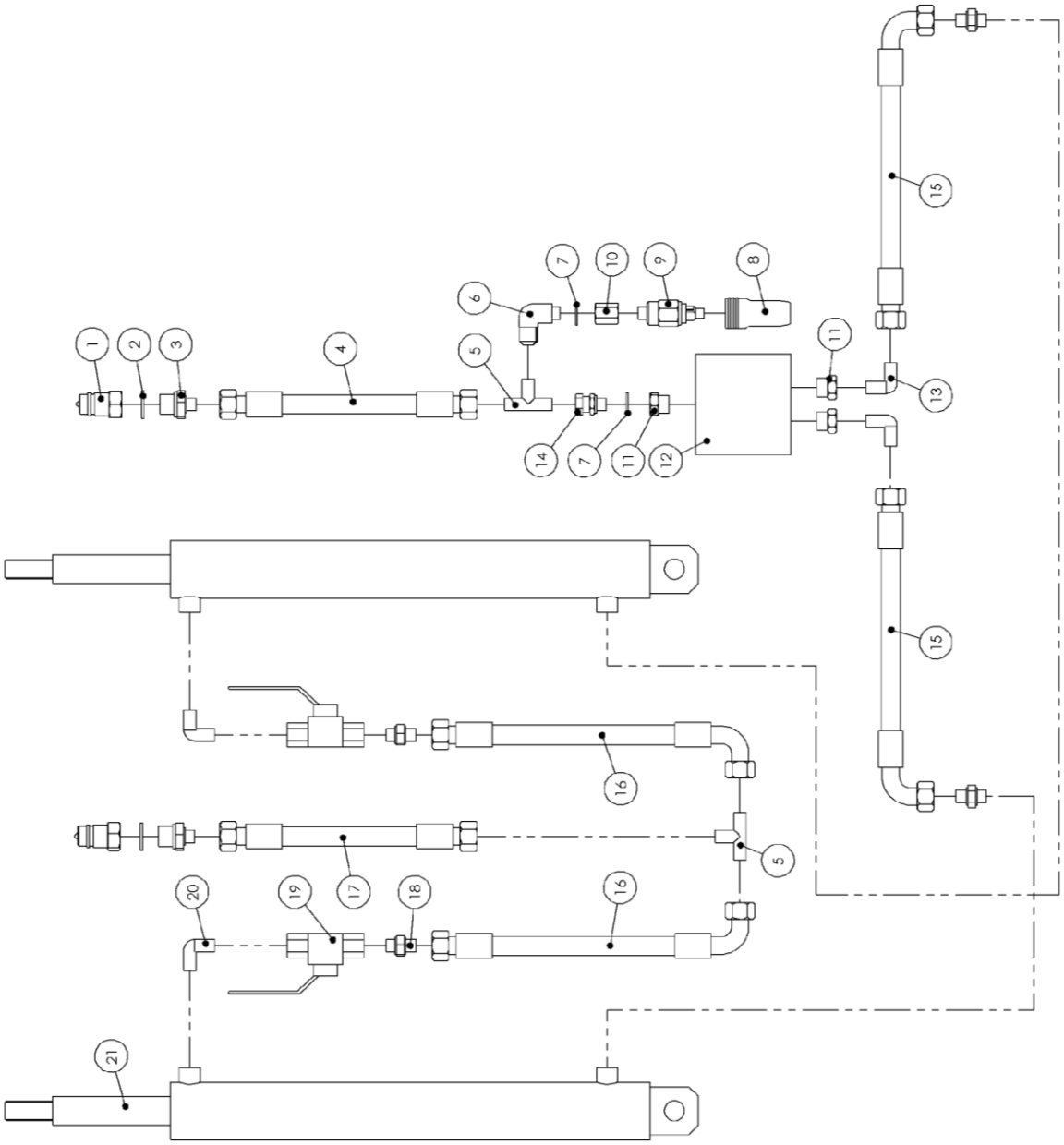
Planche niveleuse

Dessin	No. De piéces	Désignation
1	0444020	Accouplement rapide ½"
2	0449070	Joint lié ½"
3	0444490	Raccord ½"x¼"
4	0465900	Vérin hydraulique
5	0449050	Joint lié ¼"
6	0444500	Raccord ¼"
7	0454230	3m. Tuvau hydraulique 850mm ¼"x¼"
		4m.
8	0446510	T-raccord à vis ¼"
9	0454310	3m. Tuvau hydraulique 1100mm ¼"x¼"
		4m.
10	0454500	Tuvau hydraulique 1600mm ¼"x¼"

Relevage p/ roue de graine

Dessin	No. De piéces	Désignation
1	0444020	Accouplement rapide ½"
2	0449070	Joint lié ½"
3	0444490	Raccord l ½"x¼"
4	0454940	3m. Tuvau hydraulique 3850mm ¼"x¼"
	0454960	4m. Tuvau hydraulique 4070mm ¼"x¼"
5	0444501	Raccord ¼"
6	0468200	Vérin hydraulique

Marqueur



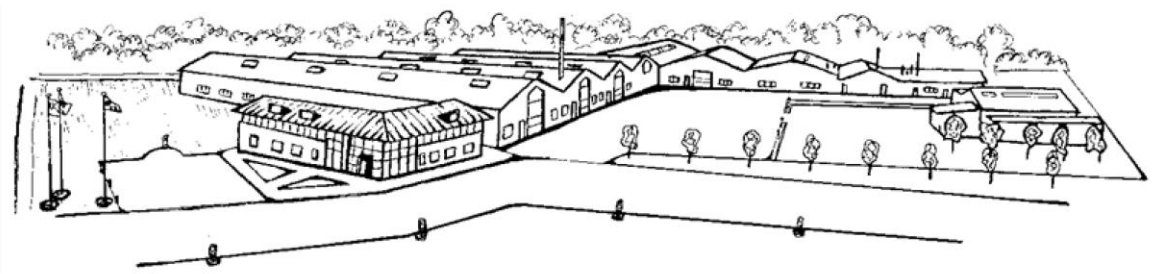
Dessin	No. De piéces	Désignation
1	0444020	Accouplement rapide ½”
2	0449070	Joint lié ½”
3	0444490	Raccord ½”x¼”
4	0454550	Tuyau hydraulique L=1700 ¼”x¼”
5	0446510	T-raccord à vis ¼”
6	0446650	Coude orientable ¼”
7	0449050	Joint lié ¼”
8	P7990016084	Capuchon
9	P7990016082	Bouton poussoir
10	0447200	Manchon ¼”
11	1058230	Raccord
12	0442810	Valve de réglage du débit
13	0446130	Coude orientable ¼”
14	0444700	Raccord ¼”
15	0454560	3m. Tuyau hydraulique L=1850 ¼”x¼”
	0454650	4m. Tuyau hydraulique L=2350 ¼”x¼”
16	0454650	3m. Tuyau hydraulique L=2350 ¼”x¼”
	0454810	4m. Tuyau hydraulique L=2800 ¼”x¼”
17	0454450	Tuyau hydraulique L=1500 ¼”x¼”
18	0444500	Raccord ¼”
19	0442340	Robinet à tournant sphèrique ¼”
20	0446110	Coude orientable ¼”
21	0465003	Vérin hydraulique

skiner til vækst Maskiner til vækst Maskiner til vækst Maskiner til vækst Maskiner til vækst Maskiner til vækst

HE-VA

2010

Danmark



Ret til konstruktionsændringer uden varsel forbeholdes.